

ΜΟΥΣΕΙΟ ΝΕΟΤΕΡΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
**ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ  
ΟΨΕΙΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΗΝ  
ΠΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ**

MUSEUM OF MODERN  
GREEK CULTURE  
**MAN AND TOOLS  
ASPECTS OF LABOUR  
IN THE PRE-INDUSTRIAL SOCIETY**

ΑΘΗΝΑ / ATHENS



Στην οδό Πανός 22, σε ένα λιτό διώροφο κτίσμα του 19ου αιώνα, στεγάζεται η μόνιμη έκθεση «Ανθρωποι και Εργαλεία. Όψεις της εργασίας στην προβιομηχανική κοινωνία», με αντικείμενα, εργαλεία και προϊόντα της παραδοσιακής εργασίας, που προέρχονται από τη δωρεά της Εταιρείας Λαογραφικών Μελετών προς το Μουσείο Νεότερου Ελληνικού Πολιτισμού.

Σε ένα πολυεπίπεδο εκθεσιακό περιβάλλον παρουσιάζεται με βιωματικό τρόπο η ιστορία της προβιομηχανικής εργασίας μέσα από δύο διακριτές ενότητες, αφιερωμένες αντίστοιχα στα εργαλεία και στους ανθρώπους που τα κατασκεύασαν και τα χρησιμοποίησαν στο αγροτικό και αστικό περιβάλλον.

### Τα εργαλεία

Τα αντικείμενα γίνονται η αφορμή για την αφήγηση ιστοριών, με κεντρική επίδειξη την ανάδειξη της σημασίας τους για τον κατασκευαστή και τον χρήστη τους, πριν την εποχή της μαζικής παραγωγής. Η έκθεση πραγματεύεται ζητήματα όπως η σχέση και η οικονομική αξία των προβιομηχανικών εργαλείων με εκείνα της βιομηχανίας, η επίδραση των περιβαλλοντικών συνθηκών στην κατασκευή τους, η βαθιά συναισθηματική σχέση που συχνά αναπτύσσεται μεταξύ των τεχνιτών και του εργαλειακού εξοπλισμού τους.

The simple two-storey building of the 19th century, at 22 Panos Street in Plaka, houses the permanent exhibition "Man and Tools. Aspects of labour in the pre-industrial society" with objects, tools, and products of traditional labour donated to the Museum of Modern Greek Culture by the Society for Ethnographic Studies.

In a multilayered exhibition environment, the history of the pre-industrial labour is presented in an experiential way in two distinct sections, dedicated to the tools and the people who manufactured and used them in the rural and urban environment, respectively.

### The tools

The objects become the occasion to narrate stories aiming mainly at displaying the tools' significance for their producers and users before the era of mass production. The exhibition addresses issues such as the relationship and economic value of pre-industrial tools in comparison with industrial ones, the impact of the environmental conditions in tool construction, the profound emotional relationship that frequently evolves between craftsmen and their equipment.





## Οι άνθρωποι

Η έκθεση παρουσιάζει το χώρο, το χρόνο και τον τρόπο με τον οποίο αγρότες, τεχνίτες και έμποροι διαθέτουν τα προϊόντα τους. Πολυσήμαντες αναγνώσεις μέσα από κείμενα, φωτογραφίες, σπάνιο αρχειακό υλικό, αυθεντικές μαρτυρίες και διαδραστικά εκθέματα, αναδεικνύουν την εργασία ως μέσο επιβίωσης αλλά και ως ρυθμιστή του βιοτικού επιπέδου και της θέσης στο κοινωνικό σύνολο.

## The people

The exhibition presents the space, the time, and the means with which farmers, craftsmen, and traders dispose of their products. Comprehensive readings through texts, photographs, rare archives, first-hand testimonies, and interactive exhibits, display the labour as a means of survival, as well as a determinant of one's living standards and social status.





ΜΟΥΣΕΙΟ  
ΝΕΟΤΕΡΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ  
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ  
ΟΨΕΙΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ  
ΣΤΗΝ ΠΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ  
ΚΟΙΝΩΝΙΑ

MUSEUM  
OF MODERN  
GREEK  
CULTURE

MAN AND TOOLS  
ASPECTS OF LABOUR  
IN THE PRE-INDUSTRIAL  
SOCIETY

**i** Πανός 22, Πλάκα, Αθήνα 10558

Τηλ.: 2103214972

Ώρες λειτουργίας: 8.30-15.30, καθημερινά εκτός Τρίτης

Εισιτήρια: γενική είσοδος 3€ - μειωμένο 2€

Πρόσβαση: σταθμός μετρό Μοναστηράκι και Ακρόπολη

Προσβασιμότητα ΑμΕΑ: χωρίς πρόσβαση

22 Panos str., Plaka, Athens 10558

Tel.: 2103214972

Visiting hours: 8.30-15.30, daily except Tuesday

Tickets: full 3€ - reduced 2€

Access: Monastiraki and Acropolis Metro Station

PWD accessibility: not accessible

[www.mnep.gr](http://www.mnep.gr)

 Museum of Modern Greek Culture  
 [museumofmoderngreekculture](https://www.instagram.com/museumofmoderngreekculture)

ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΟΔΑΓΠ, ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΚΑΙ ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ  
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΗ ΑΡΜΠΟΥΝΙΩΤΗ



ΜΝΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΜΟΥΣΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ  
MONUMENTS AND MUSEUMS OF GREECE  
e-Ticketing system



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
HELLENIC REPUBLIC

Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού  
Ministry of Culture and Sports



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ  
ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ  
HELLENIC ORGANIZATION OF  
CULTURAL RESOURCES DEVELOPMENT  
[www.tap.gr](http://www.tap.gr)